

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 34-8518/2019-II
Дана: 17. децембра 2019. године
НОВИ САД

**ПРЕДСЕДНИКУ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА**

На основу члана 79. ст. 3. и 4. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Предлог решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ, са Образложењем и Закључком Градског већа Града Новог Сада број: 34-8518/2019-II од 17. децембра 2019. године, с молбом да се дневни ред LIX седнице Скупштине Града Новог Сада закажане за 23. децембар 2019. године, допуни разматрањем Предлога решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ и да Скупштина донесе Решење у предложеном тексту, како би се омогућила правовремена реализација Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад.

ГРАДОНАЧЕЛНИК

Милош Вучевић



Милош З. Вучевић

На основу члана 67. тачка 1. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), поводом разматрања Нацрта решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ, Градско веће Града Новог Сада на 291. седници од 17.12. 2019. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

I. Утврђује се Предлог решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ.

II. На основу члана 79. ст. 3. и 4. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се председнику Скупштине Града Новог Сада Предлог решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ и предлаже Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење у предложеном тексту и закључи:

„Овлашћује се Градоначелник Града Новог Сада за потписивање Писма подршке Града Новог Сада реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, по прибављању потврде Комисије за контролу државне помоћи на начин и у складу са процедуром прописаном Законом о контроли државне помоћи“.

III. За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Александар Кравић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Ђорђе Басарић, в.д. начелника Градске управе за саобраћај и путеве.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 34-8518/2019-II
Датум: 17.12.2019. године
НОВИ САД

ГРАДОНАЧЕЛНИК
Милош Вучевић

Милош Вучевић

На основу члана 31. став 4. Одлуке о усклађивању Одлуке о организовању градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, као јавног предузећа („Службени лист Града Новог Сада“, број 47/16) и члана 39. тачка 31. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), Скупштина Града Новог Сада, на _____ седници од _____ 2019. године, доноси

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ ПРЕТХОДНЕ САГЛАСНОСТИ ЈАВНОМ ГРАДСКОМ САОБРАЋАЈНОМ ПРЕДУЗЕЋУ „НОВИ САД“ НОВИ САД НА УСЛОВЕ ЗАДУЖИВАЊА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ИНВЕСТИЦИОНОГ ПРОЈЕКТА НАБАВКЕ 30 АУТОБУСА СА ПОГОНОМ НА ЦНГ

- I. **ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ** Јавном градском саобраћајном предузећу "Нови Сад" Нови Сад да донесе одлуку о условима задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 соло аутобуса са погоном на ЦНГ, који су утврђени Предлогом Одлуке Надзорног одбора Предузећа, број: 91/2019 од 29. новембра 2019. године.
- II. Ово решење објавити у „Службеном листу Града Новог Сада“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИК
Здравко Јелушић

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

Правни основ за доношење Решења о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ садржан је у члану 31. став 4. Одлуке о усклађивању Одлуке о организовању градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, као јавног предузећа („Службени лист Града Новог Сада“, број 47/16) и члану 39. тачка 31. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19).

Чланом 31. став 4. Одлуке о усклађивању Одлуке о организовању градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, као јавног предузећа утврђено је да одлуку о условима задуживања за финансирање инвестиционих пројеката Предузећа доноси Надзорни одбор уз претходну сагласност Скупштине Града Новог Сада. Чланом 39. тачка 31. Статута Града Новог Сада утврђено је да Скупштина Града уређује и обезбеђује обављање комуналних делатности и њихов развој, права и обавезе вршиоца комуналних делатности и корисника комуналних услуга, начин вршења надзора над обављањем комуналне делатности, прописује опште услове одржавања комуналног реда и мере за њихово спровођење.

Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“ Нови Сад доставило је Градској управи за саобраћај и путеве Захтев за претходну сагласност за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на ЦНГ и Предлог одлуке о условима задуживања Јавног градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“ Нови Сад за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса, 25 соло и 5 зглобних, са погоном на ЦНГ, број 91/2019, који је донео Надзорни одбор Предузећа на 17. седници одржаној 29. новембра 2019. године.

Чланом 30. Одлуке утврђено је да Предузеће може кредитно да се задужи код пословних банака, фондова и других финансијских организација, којима се обезбеђују средства за финансирање инвестиционих пројеката и текуће ликвидности, којима се омогућава трајно и несметано пружање комуналних услуга. Чланом 31. Одлуке утврђено је, између осталог, да се за финансирање инвестиционих пројеката Предузеће задужује узимањем кредита ради финансирања развојних пројеката предвиђених програмом Јавног предузећа, који ће омогућити унапређење, ефикасност и ефективност Јавног предузећа, под условом да се финансирање врши на рок дужи од једне године. Износ неизмиреног укупног дугорочног задуживања не може бити већи од 50% укупно остварених прихода Јавног предузећа у претходној години. Износ главнице и камате који доспева у свакој години на сва неизмирена дугорочна задуживања за финансирање капиталних расхода, не може бити већи од 10% укупно остварених прихода Јавног предузећа у претходној години.

Укупно остварени приходи ЈГСП „Нови Сад“ Нови Сад у 2018. години износе 2.952.575.889,13 динара, а износ неизмиреног укупног дугорочног задуживања би износио 1.418.738.162,00 динара по закључењу уговора о зајму између Предузећа и Европске банке за обнову и развој. Износ главнице и

камате који Предузећу доспева у свакој години на сва неизмирена дугорочна задуживања за финансирање капиталних расхода није већи од 10%.

Градско веће Града Новог Сада донело је Решење о давању претходне сагласности Јавном градском саобраћајном предузећу „Нови Сад“ Нови Сад на преговоре, радње и правне послове са трећим лицима којима се имовина Предузећа користи као средство обезбеђења потраживања, број: 34-6578/2019-II од 20. септембра 2019. године. По добијању сагласности Предузеће је ушло у преговоре са Европском банком за обнову и развој у циљу финансирања инвестиционог пројекта набавке аутобуса, приликом чега су утврђени следећи услови задуживања за набавку 25 соло и 5 зглобних аутобуса са погоном на ЦНГ:

- вредност зајма 7.000.000,00 еур;
- роко отплате седам година, са грејс периодом од једне године;
- каматна стопа варијабилна 2,2% (основ шестомесечни еурибор);
- једнократна накнада за обраду кредита 70.000,00 еур из средстава кредита;
- трошкови припреме документације једнократно 25.000,00 еур.

По добијању сагласности Скупштине Града Новог Сада на услове задуживања, Предузеће ће закључити уговор о зајму са Европском банком за обнову и развој, након чега ће Банка спровести поступак јавне набавке аутобуса.

Предузеће је у 2019. години набавило 8 миди аутобуса и 13 соло аутобуса са погоном на ЦНГ и спровело поступак јавне набавке за 30 соло и 20 зглобних аутобуса, чији је рок испоруке март 2020. године. Средствима зајма Европске банке обезбедила би се набавка још 30 аутобуса, што би довело до обнове возног парка Предузећа за 101 возило и смањење старосне структуре аутобуса на 6,7 година.

У циљу реализације инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса, ЈГСП „Нови Сад“ Нови Сад доставило је овој управи Писмо подршке Града Новог Сада реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад које треба да потпишу Градоначелник Града Новог Сада, и представници ЈГСП „Нови Сад“ Нови Сад и Европске банка за обнову и развој. Наведено писмо је један од предуслова за потписивање Уговора о зајму између Предузећа и ЕБРД, а обухвата и прибављање потврде Комисије за контролу државне помоћи, на начин и у складу са процедуром пописаном Законом о контроли државне помоћи („Службени гласник РС“ број 51/09), да потписивање овог писма и испуњење обавеза Града предвиђених овим писмом не представља државну помоћ или да представља државну помоћ која није у супротности са Законом о државној помоћи, односно да представља одобрену државну помоћ.

Чланом 10. Одлуке о правобранилаштву Града Новог Сада ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 63/14 и 59/18) прописано је, између осталог, да Правобранилаштво Града даје мишљења на захтев органа Града које заступа, приликом закључивања уговора које закључује Град, односно субјекти које заступа, посебно уговора из области имовинско правних односа, привредноправних уговора и о другим имовинско правним питањима и даје правне савете органима Града и субјектима које заступа.

Правобранилаштво Града Новог Сада је, на захтев Градске управе за саобраћај и путеве, дало Мишљење на Предлог писма подршке Града реализацији пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад – број операције 51441, број: М.600/2019 од 16.12.2019. године.

Градско веће прати спровођење пословне политике Предузећа и предлаже односно предузима мере којима се обезбеђују услови за његово несметано функционисање у складу са Одлуком о усклађивању одлуке о организовању градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, као јавног предузећа. Спровођење пословне политике и програмских активности Предузећа прати се путем кварталних и годишњих извештаја о реализацији истих, а који се достаљају Скупштини Града Новог Сада.

Град Нови Сад подржава реализацију Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад потписивањем Писма подршке које је саставни део документације ЕБРД за реализацију овог пројекта, с обзиром да је Град Нови Сад као оснивач Предузећа, у смислу Закона о јавним предузећима и другим подзаконским актима дужан да предузима мере којима ће се обезбедити услови за несметано обављање делатности од општег интереса коју обавља Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“ Нови Сад.

Имајући у виду наведено и чињеницу да Предузеће испуњава услове из члана 31. Одлуке о усклађивању Одлуке о организовању градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“ као јавног предузећа, предлаже се Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење као у предложеном тексту и закључком овласти Градоначелника Града Новог Сада за потписивање Писма подршке Града Новог Сада реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, по прибављању потврде Комисије за контролу државне помоћи на начин и у складу са процедуром прописаном Законом о контроли државне помоћи.

в.д. НАЧЕЛНИКА
Ђорђе Басарић





Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579

Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,

Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30

Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931

21000 НОВИ САД Футошки пут 46

Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19

Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

ГРАДСКА УПРАВА
ЗА САОБРАЋАЈ И ПУТЕВЕ
21000 НОВИ САД
Жарка Зрењанина 2

Број: 12214
Нови Сад, дана: 29. 11. 2019

Предмет: Захтев за добијање претходне сагласности ЈГСП „Нови Сад“ Нови Сад на услове задуживања за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса са погоном на цнг

Чланом 30. и 31. Одлуке о усклађивању одлуке о организовању Градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“ Нови Сад као јавног предузећа и чланом 66. Статута Јавног градског предузећа „Нови Сад“ Нови Сад број 01134 од 26.10.2016.године прописано је да се за финансирање инвестиционих пројеката Јавно предузеће задужује узимањем кредита ради финансирања развојних пројеката предвиђених програмом Јавног предузећа, којим ће се омогућити унапређење, ефикасност и ефективност Јавног предузећа, под условима да се:

1. финансирање врши на рок дужи од једне године;
2. износ неизмиреног укупног дугорочног задуживања не може бити већи од 50% укупно остварених прихода Јавног предузећа у претходној години;

3. износ главнице и камате који доспева у свакој години на сва неизмирена дугорочна задуживања за финансирање капиталних расхода из става 1. овог члана, не може бити већи од 10% укупно остварених прихода Јавног предузећа у претходној години.

Укупно остварени приходи ЈГСП "Нови Сад" Нови Сад у 2018. години износе 2.952.575.889,13 динара. Износ неизмиреног укупног дугорочног задуживања износи 1.418.738.162,00 динара по закључењу уговора.

Износ главнице и камате који доспева у свакој години на сва неизмирена дугорочна задуживања за финансирање капиталних расхода није већи од 10% од укупно остварених прихода Јавног предузећа.

Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“, Нови Сад је Решењем Градског већа Града Новог Сада број 34-6578/2019-II од 20.09.2019.године добило је претходну сагласност на преговоре радње и правне послове са трећим лицима којима се имовина Предузећа користи као средство обезбеђења потраживања у складу са Мандатним писмом(Споразумом о предфинансирању).

Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“, Нови Сад врши јавни превоз путника у градском и приградском саобраћају Града Новог Сада. Возни парк Предузећа обухвата 267 аутобуса (185 соло аутобус, 69 зглобни аутобус и 13 мини бусева) чија је просечна старост 13,7 година, док каросеријска старост износи 9,9 година. Посматрано по старосној структури, тренутно је 196 аутобуса старије од 10 година, од којих су 72 старија од 20 година, што све заједно има директан утицај на смањење квалитета превозне услуге у градском и приградском саобраћају.

Од наведеног броја аутобуса на инвентару возног парка, током претходних месеци 67 до 78 аутобуса било је неисправно што значи да је техничка исправност возног парка сведена на 0,68 до 0,72. Са оваквом техничком исправношћу возног парка није увек било могуће обезбедити потребан број аутобуса за реализацију планираног реда вожње.



Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579

Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,

Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30

Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931

21000 НОВИ САД Футошки пут 46

Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19

Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

Набавком нових аутобуса тј. обновом возног парка Предузећа, осим побољшања квалитета превозне услуге, очекује се и смањење трошкова погонског горива и резервних делова. Значајни ефекти обнове возног парка исказали би се и кроз заштиту животне средине, побољшање безбедности у саобраћају и комфорнији превоз путника у савременијим, климатизованим и конструктивно прилагођеним аутобусима за превоз свих категорија путника, уз наглашавање потреба за лица са посебним потребама и мајке са малом децом.

Да би се могао реализовати планирани ред вожње и обезбедио квалитетан, сигуран и безбедан превоз путника у градском и приградском саобраћају у Граду Новом Саду неопходно је вршити обнову возног парка што Предузеће није у могућности да врши из сопствених средстава.

Због недостатка сопствених средстава за обнову возног парка Предузећа из горе наведених разлога упућујемо захтев за добијање претходне сагласности Скупштине Града Новог Сад на услове задуживања за финансирање пројекта набавке 30 аутобуса, који су утврђени Предлогом одлуке Надзорног одбора Предузећа број 91/2019 од 29.11.2019. године.

Из буџета града је у 2019. години набављен 71 аутобус од поменутог броја испоручено је 13 соло и 8 миди аутобуса док се очекује испорука 30 соло и 20 зглобних аутобуса сви са погоном на цнг. Из средстава зајма од Европске банке за обнову и развој обезбедила би се набавка 30 аутобуса, 25 соло и 5 зглобних чиме би предузеће у 2020. години успело да обнови готово половину возног парка а старосна структура аутобуса пала би на 6,7 година.

Директор
Милош Амџић, дипл. правник



Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

На основу члана 66.Статута Јавног градског предузећа „Нови Сад“ Нови Сад број 01134 од 26.10.2016.године и члана 30. И 31 Одлуке о усклађивању Одлуке о организовању Градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, као Јавног предузећа („Службени лист Града Новог Сада“, број 47/16), Надзорни одбор Јавног градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“, Нови Сад на 17. редовној седници одржаној 29.11.2019. године, доноси:

ЧЛАН 1. СТАТУТА ЈАВНОГ ГРАДСКОГ ПРЕДУЗЕЋА „НОВИ САД“
ПРЕДЛОЖЕНО
ДЕЛ.БР. 12214
ДАНА 29. 11. 2019
НОВИ САД

ПРЕДЛОГ ОДЛУКЕ

о условима задуживања Јавног градског саобраћајног предузећа „Нови Сад“ Нови Сад за финансирање инвестиционог пројекта набавке 30 аутобуса, 25 соло и 5 зглобних са погоном на цнг.

Назив Наручиоца	Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“ Нови Сад
Седиште и адреса Наручиоца	Футошки пут 46, Нови Сад
Име, презиме и функција одговорног лица	Милован Амицић, директор
Број телефона и телефакса	021/4896600
Електронска пошта	office@gspns.rs
Матични број Наручиоца	08041822
Порески број Наручиоца	100277615
Кредит	Дугорочни кредит Европске банке за обнову и развој
Номинални износ кредита	7.000.000,00 eur
Намена кредита	Набавка 30 аутобуса са погоном на цнг/25 соло и 5 зглобних/
Рок враћања	7 година /1 година грејс период/
Период расположивости	Од датума потписивања Уговора/уз презентацију предвиђене документације/ 12 месеци
Каматна стопа	Варијабилна 2,2% -основ шестомесечни еурибор
Накнада за резервисана средства	0,5 % годишње на неисплаћени износ зајма
Једнократна накнада за обраду кредита	70.000,00 eur из средстава кредита
Начин отплате	У полугодишњим ратама по истеку грејс периода
Затезна камата	2% годишње преко уговорене камате



Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Трошкови припреме документације једнократно	25.000 еур
Услови превремене отплате	2,0% на или пре 12 месеци од датума Уговора о зајму; 1,0% између 12 и 24 месеца од дана склапања уговора о зајму; и, 0,125% на или после 24 месеца од датума Уговора о зајму.

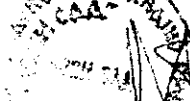
ЈГСП "Нови Сад", Нови Сад

Надзорни одбор

Број: **91/2019**

Нови Сад 29.11.2019. године

Председник Надзорног одбора



Миладин Зуровац, с.р.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ПРАВОБРАНИЛАШТВО ГРАДА НОВОГ САДА
БРОЈ: М.600/2019
ДАНА: 16.12.2019. ГОДИНЕ
НОВИ САД

Правобранилаштво Града Новог Сада
16.12.2019

ГРАДСКА УПРАВА ЗА САОБРАЋАЈ И ПУТЕВЕ
На број : IV-34-85186/19

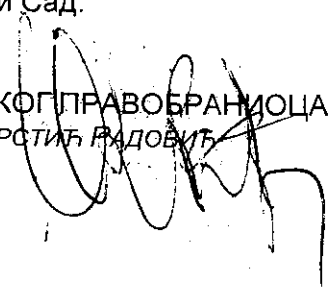
ПРЕДМЕТ: Мишљење на Предлог писма подршке Града реализацији пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад - број операције 51441

Поводом дописа Градске управе за саобраћај и путеве са молбом за давање мишљење на Предлог писма подршке Града реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад- број операције 51441, у преводу на српски језик, колегијум Правобранилаштва Града Новог Сада је на седници одржаној дана 16.12.2019. год, разматрало је Предлог писма подршке Града Новог Сада реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, број операције 51441, без упуштања у садржину Уговора о зајму.

Правобранилаштво није ценило економске аспекте, као ни економску оправданост и целисходност правног посла који се подржава, узимајући у обзир да је финансијски аспект Пројекта у домену надлежности ресорних градских управа и исти треба да цене надлежне градске управе.

Предлог Писма подршке Града реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, број операције 51441, које је саставни део документације ЕБРД за реализацију овог пројекта, представља израз подршке Града Новог Сада и исказивање намере и воље да се створе услови за несметану и успешну реализацију овог Пројекта, а која подршка је прописана и чланом 67. Закона о јавним предузећима (Сл. гласник РС 15/2016), јер Град Нови Сад као оснивач Предузећа, у смислу Закона о јавним предузећима и другим подзаконским актима је дужан да предузима мере којима ће се обезбедити услови за несметано обављање делатности од општег интереса коју обавља Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“ Нови Сад.

ЗАМЕНИК ГРАДСКОГ ПРАВОБРАНИОЦА
МИЛЕНА КРСТИЋ РАДОВИЋ





Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579

Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,

Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30

Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931

21000 НОВИ САД Футошки пут 46

Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19

Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

ГРАДСКА УПРАВА
ЗА САОБРАЋАЈ И ПУТЕВЕ
21000 НОВИ САД
Жарка Зрењанина 2

Број: 12700
Нови Сад, дана: 11. 12. 2019

Поштовани,

у циљу реализације обнове возног парка достављамо Писмо подршке Града Новог Сада реализацији пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад на енглеском и српском језику. Поменути документ је део документације која претходи потписивању Уговора о зајму. Истовремено, овим путем повлачимо материјал који смо Вам доставили дана 06.12.2019.године.

С поштовањем,

Директор
Милован Амиџић, дипл. правник



European Bank
for Reconstruction and Development

G-din Milovan Amidžić
Direktor
JGSP Novi Sad
Futoški put 46
21000 Novi Sad

11. decembar 2019.

Predmet: Pismo podrške Grada u vezi sa projektom obnove voznog parka JGSP Novi Sad

Postovani gospodine Amidžić,

U prilogu Vam dostavljamo konačne verzije Pisma podrške Grada Novog Sada (na engleskom i srpskom jeziku) u vezi sa projektom obnove autobusnog voznog parka JGSP Novi Sad (broj operacije 51441), u cilju obezbeđivanja potrebnih saglasnosti pred potpisivanje.

Srdačan pozdrav,

Jelena Čeperković

Principal Banker, EBRD

[] 2019

[гђа Жужана Харгитаи]

Европска банка за обнову и развој

Шпанских бораца 3, 11070 Нови Београд, Србија

г. []

ЈАВНО ГРАДСКО САОБРАЋАЈНО ПРЕДУЗЕЋЕ НОВИ САД НОВИ САД

Футошки пут 46, 21000 Нови Сад, Србија

ПРЕДМЕТ: Писмо подршке Града Новог Сада реализацији Пројекта обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, број операције 51441

Поштована [гђа Жужана Харгитаи],

Поштовани г. [],

Позивамо се на Уговор о зајму између ЈАВНОГ ГРАДСКОГ САОБРАЋАЈНОГ ПРЕДУЗЕЋА НОВИ САД НОВИ САД (у даљем тексту „Зајмопримац“) и Европске банке за обнову и развој („ЕБРД“) са датумом од [] [2019.] године (у даљем тексту „Уговор о зајму“).

Град Нови Сад се овим путем саглашава са следећим:

1. Дефиниције

Увек када се употребе у овом писму, осим уколико је другачије наведено или контекст захтева другачије, појмови дефинисани Уговором о зајму имаће значење које им је одређено у Уговору о зајму.

2. Подршка Пројекту

(а) Град Нови Сад овим путем прихвата и потврђује своју подршку пројекту обнове аутобуског возног парка за Нови Сад, број операције 51441, тј. куповине 30 аутобуса које покреће компресовани природни гас од стране Зајмопримца како би обновио свој аутобуски возни парк (у даљем тексту: „Пројекат“).

(б) Град Нови Сад ће се старати да Скупштина Града Новог Сада и други надлежни органи Града Новог Сада, предузму све потребне мере у складу са својим надлежностима да се обезбеде услови за реализацију Пројекта и да се неосновано не ускрати или одложи давање сагласности на Програм пословања, или било којих других сагласности које се могу захтевати у вези са Уговором о зајму и Пројектом.

(с) Град Нови Сад сагласан је са условима Уговора о зајму и стараће се, у складу са својим овлашћењима као оснивач, власник и регулатор Зајмопримца и као локално надлежан за област у којој Зајмопримац послује, да Зајмопримац испуњава све своје обавезе у складу са Уговором о зајму и спроведе Програм пословања који је, у складу са Уговором о зајму, представљен ЕБРД-у, и неће захтевати било какве измене Програма пословања, које могу да угрозе испуњење обавеза по Уговору о зајму, без претходне сагласности ЕБРД-а.

(д) Град Нови Сад обавезује се да ће, у својству оснивача и регулатора Зајмопримца, спровести све радње које су, у складу са релевантним законима и прописима Републике

Србије, неопходне како би Зајмопримац испунио своје обавезе по основу било којих закључених дугорочних споразума, укључујући и оне предвиђене Програмом пословања, докле год ти споразуми буду били на снази.

(е) У случају потешкоћа Зајмопримца, Град Нови Сад даље се обавезује да са ЕБРД-ом размотри мере које би се могле спровести од стране Града Новог Сада да, у својству оснивача, власника и регулатора Зајмопримца, помогне Зајмопримцу да послује без потешкоћа и пружа услуге од општег интереса без обустава, укључујући, али не и ограничавајући се на меру предвиђену чланом 67. Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“ број 15/16).

(ф) Стране овим путем потврђују да ово писмо не представља гаранцију Града Новог Сада за износе (укључујући главницу, камату или трошкове) који се дугују ЕБРД-у по основу Уговора о зајму, а у складу са чланом 34. Закона о јавном дугу („Сл. гласник РС“ број 61/05, 107/09, 78/11, 68/15 и 95/18).

3. Плаћања

(а) Град Нови Сад сагласан је да ће, у складу са важећим законима Републике Србије, а у случају да се Зајмопримац суочи са потешкоћама у обављању своје делатности, предузети све потребне мере, укључујући и пренос средстава из сопственог буџета у корист Зајмопримца, како би омогућио Зајмопримцу да испуни своје обавезе предвиђене Програмом пословања, укључујући и обавезе из Пројекта, које су саставни део Програма пословања.

(б) Град Нови Сад ће, преко својих надлежних органа, издати све сагласности, одобрења и донети све одлуке које могу бити потребне да би се обезбедио пренос средстава наведен у овом члану 3. у буџету Града Новог Сада.

4. Прописи

Уколико се у било ком тренутку испостави да било који пропис Града Новог Сада, било која мера предузета од стране било којег тела Града Новог Сада у вези са тим прописима, било која одредба Статута Зајмопримца или било које правило или процедура било ког органа Зајмопримца, није у складу са било којом одредбом овог писма или Уговора о зајму (или са сврхом било ког од ових споразума), Град Нови Сад ће, у складу са својим овлашћењима оснивача, власника и регулатора Зајмопримца и као локално надлежан за област у којој Зајмопримац послује, усвојити одговарајуће измене како би релевантне одредбе, мере, правила и процедуре били у потпуности у сагласности са одредбама овог писма и Уговора о зајму (и са сврхом овог писма и уговора), под условом да такве радње нису у супротности са прописима Републике Србије.

5. Измене Пројекта и Статута

(а) Град Нови Сад неће усвајати нити одобравати измене у вези са природом или обимом Пројекта, у мери у којој то не прелази оквир његових овлашћења.

(б) Осим у мери и обиму неопходном да се задовоље важеће законске одредбе и прописи, Град Нови Сад неће усвајати нити одобравати измене сопственог Статута или Статута Зајмопримца, на било који начин који би био супротан одредбама било ког Уговора

о финансирању, или који би могао имати значајан неповољан утицај на Пројекат или испуњавање било које обавезе Зајмопримца или Града Новог Сада по основу било ког Уговора о финансирању.

6. Добит и друге обавезе нечињења Зајмопримца

(а) Осим уколико није изричито предвиђено Уговором о зајму или важећим законима, укључујући и Закон о јавним предузећима, Град Нови Сад, у складу са својим овлашћењима оснивача, власника и регулатора Зајмопримца и као локално надлежан за област у којој Зајмопримац послује, обезбедиће да Зајмопримац не исплати добит и да не изврши било какву расподелу свог основног капитала, или куповину, откуп или стицање на неки други начин удела у капиталу Зајмопримца или неке опције над истим, док трају обавезе из Уговора о зајму.

(б) Град Нови Сад ће без одлагања вратити Зајмопримцу било који износ који Град Нови Сад прими на начин који је у супротности са овим чланом.

(с) Не ограничавајући општост Члана 2(с), Град Нови Сад, у складу са својим овлашћењима оснивача, власника и регулатора Зајмопримца и као локално надлежан за област у којој Зајмопримац послује, обезбедиће поштовање од стране Зајмопримца свих других обавеза нечињења Зајмопримца предвиђених у Члану [VI] Уговора о зајму.

7. Одобрења и даље гаранције

(а) Град Нови Сад ће исходovati и држати на снази (тј. где је изводљиво обнављати) сва Одобрења неопходна за закључење, достављање и извршење овог писма од стране Града Новог Сада.

(б) Град Нови Сад сагласан је да ће, уколико то ЕБРД захтева у писаној форми, потписати и доставити ЕБРД-у било коју другу документацију, уколико је таква документација потребна, како би ЕБРД могао да у потпуности искористи сва права из овог писма, што укључује и потписивање и достављање било којих других докумената која могу постати потребна или корисна због измена или предложених измена важећих прописа, или уколико такву додатну документацију захтева било који Државни орган. Оваква додатна документација може подразумевати и потписивање и достављање измена или допуна овог писма или писма које би у потпуности заменило ово писмо.

8. Природа обавеза

У складу са важећим законима Републике Србије, ништа од доле наведеног неће имати негативан утицај на обавезе Града Новог Сада предвиђене овим писмом:

(а) ликвидација, продаја или други вид располагања целокупном имовином или претежним делом имовине Зајмопримца;

(б) покретање ликвидације, стечаја, реорганизације или другог поступка који се отвара у вези са инсолвентношћу Зајмопримца (у обиму у којем је то дозвољено српским законима);

- (с) ослобађање Зајмопримца, без сагласности ЕБРД-а, од извршења или испуњења било које обавезе садржане у Уговору о зајму или било ком Уговору о финансирању;
- (d) спровођење било које статусне промене, промене правне форме или другог вида реструктурирања Зајмопримца; или
- (е) било која околност, без обзира на степен сличности са горе наведеним, која би у редовним околностима могла да представља основ Граду Новом Саду или Зајмопримцу да не поступају у складу са својим обавезама.

У случају да ЕБРД одобри да Зајмопримац не изврши неку од обавеза утврђених Уговором о зајму или другим Уговором о финансирању, дође до продужења рока плаћања од стране Зајмопримца или се изврши било каква измена или допуна било које друге обавезе из Уговора о зајму или било ког Уговора о финансирању, наведено у истој мери и на исти начин утиче и на обавезе Града Новог Сада, утврђене овим писмом.

9. Разно

- (а) Град Нови Сад изјављује и гарантује ЕБРД-у следеће: (i) да Град Нови Сад има способност и овлашћење да закључи и изврши ово писмо; (ii) да је ово писмо прописно одобрено и закључено од стране Града Новог Сада; (iii) да је ово писмо валидно и правно обавезујуће за Град Нови Сад спроводиво у складу са одредбама писма [и (iv)] да је прибављена потврда Комисије за контролу државне помоћи, на начин и у складу са процедуром прописаном Законом о контроли државне помоћи („Службени гласник РС“ бр. 51/2009) [и/или] „Службени гласник РС“ бр. 73/2019], **„Закон/Законои о контроли државне помоћи“**) и важећим прописима, да закључење овог писма и испуњење обавеза Града предвиђених овим писмом [не представља државну помоћ у смислу Закона о контроли државне помоћи] / [представља државну помоћ која није у супротности са Законом о државној помоћи и да представља одобрену државну помоћ]] и¹ да је овлашћен да, у складу са законским прописима, потпише ово писмо и подржи реализацију овог Пројекта.
- (b) Ово писмо сачињено је на енглеском и српском језику. У случају било каквог неслагања или разлике између двеју верзија, енглеска верзија има предност.
- (с) Ништавост и неспроводивост било које од одредаба овог писма неће утицати на валидност или спроводивост ма које друге одредбе овог писма и оно ће остати пуноважно и на снази.
- (d) Ово писмо је регулисано и тумачиће се у складу са правом Републике Србије.
- (е) Ништа садржано у овом писму не представља одрицање, одбијање или неки други вид модификације било каквог имунитета, привилегија или изузећа ЕБРД-а, а у складу са Споразумом о оснивању Европске банке за обнову и развој, међународним конвенцијама и другим релевантним законима.

¹ Тачна формулација овог члана утврдиће се након што Комисија за контролу државне помоћи донесе одлуку о томе да ли закључење овог писма и извршење од стране Града обавеза предвиђених овим писмом представља државну помоћ у смислу Закона о контроли државне помоћи.

(f) Град Нови Сад, као и Зајмопримац, изјављују и гарантују да је ово писмо комерцијални, а не јавни или управни акт, те да се ни Град Нови Сад ни Зајмопримац не могу позивати на сопствени имунитет од правних поступака, нити на имунитет било које имовине над којом имају право власништва по основу суверенитета или иначе према закону или у некој надлежности у којој може бити покренут поступак за извршење било којих обавеза које произлазе из или у вези са овим писмом, у смислу закона Републике Србије. У мери у којој су Град Нови Сад или Зајмопримац или било која њихова имовина стекли или у мери у којој накнадно могу да стекну било какво право на имунитет од пребијања, правних поступака, заплене пре пресуде, неке друге заплене или извршења пресуде по основу суверенитета или по било ком другом основу, и Град Нови Сад и Зајмопримац се овим путем неопозиво и у највећој могућој мери дозвољеној законом, одричу права на имунитет у вези са својим обавезама које настају или проистичу из или у вези са овим писмом.

(g) Град Нови Сад неће предузети ни једну меру ни радњу којом би се могла угрозити реализација овог Пројекта.

Ово писмо ступа на снагу на датум када га потпише Град Нови Сад и када га као такво одобре и прихвате и потпишу Зајмопримац и ЕБРД. Ради отклањања недоумица, ово писмо представља заједничку сагласност свих страна потписница, изражену кроз слободну и недвосмислену вољу, у циљу испуњења обавеза Града Новог Сада предвиђених овим писмом.

Најљубазније вас молимо да потврдите пријем овог писма стављањем датума и супотписа на приложени дупликат овог документа, у простору одређеном у наставку, као и да нам га потом доставите.

С искреним поштовањем,

Милош Вучевић
Градonaчелник Новог Сада

Прихвата и потврђује:
ЈАВНО ГРАДСКО САОБРАЋАЈНО ПРЕДУЗЕЋЕ НОВИ САД НОВИ САД

Име:
Функција:
Датум:

Прихвата и потврђује:
Европска банка за обнову и развој

Име:
Функција:
Датум:

[] 2019

[Ms. Zsuzsanna Hargitai]

European Bank for Reconstruction and Development

Španskih Boraca 3, 11070 Novi Beograd, Serbia

Mr. []

JAVNO GRADSKO SAOBRAĆAJNO PREDUZEĆE NOVI SAD NOVI SAD

Futoški put 46, 21000 Novi Sad, Serbia

Re: Letter of support by the City of Novi Sad to the implementation of the Novi Sad Bus Fleet Renewal Project, Operation No. 51441

Dear [Ms. Zsuzsanna Hargitai],

Dear Mr. [],

We refer to the Loan agreement between JAVNO GRADSKO SAOBRAĆAJNO PREDUZEĆE NOVI SAD NOVI SAD (the "**Borrower**") and the European Bank for Reconstruction and Development ("**EBRD**") dated [] [2019] (the "**Loan Agreement**").

The City of Novi Sad hereby agrees as follows:

1. Definitions

Wherever used in this letter, unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Loan Agreement have the meanings given to them therein.

2. Project Support

(a) The City of Novi Sad hereby acknowledges and confirms its support for the Novi Sad Bus Fleet Renewal Project, Operation No. 51441 i.e. acquisition of 30 compressed natural gas busses by the Borrower to renew its bus fleet (hereinafter: the "**Project**").

(b) The City of Novi Sad shall cause the Assembly of the City of Novi Sad and other competent bodies of the City of Novi Sad to undertake all necessary measures in accordance with their competencies to ensure that conditions for implementation of the Project are met and not to unreasonably withhold or delay approval of the Business Plan, or any other approvals that may be required in connection with the Loan Agreement and the Project.

(c) The City of Novi Sad consents to the terms of the Loan Agreement and shall, to the extent of its powers as founder, owner and regulator of the Borrower and as the local authority in the area in which the Borrower operates, cause the Borrower to perform all of its obligations under the Loan Agreement and to implement the Business Plan as presented to EBRD in accordance with the Loan Agreement, and it will not cause any changes to the Business Plan which may jeopardize the fulfilment of obligations under the Loan Agreement to be made without EBRD's prior consent.

(d) The City of Novi Sad commits to, in its capacity as founder and regulator of the Borrower, carry out all actions that are, in accordance with the applicable laws and regulations of the Republic of Serbia,

necessary for the Borrower to comply with its obligations under any of the long-term agreements it has entered into, including those envisaged under the Business Plan, as long as these agreements are in force.

(e) In case of distress of the Borrower, the City of Novi Sad further commits to discuss with EBRD measures that could be implemented by the City of Novi Sad, in its capacity as founder, owner and regulator of the Borrower, in order to help the Borrower to operate without distress and provide services of general interest without disruption, including, but not limited to measures possible under Article 67 of the Law on Public Companies ("Official Gazette of RoS" no. 15/16).

(f) The parties hereto acknowledge that this letter does not constitute a guarantee by the City of Novi Sad of amounts (including principal, interest or expenses) owing to EBRD under the Loan Agreement, in accordance with Article 34 of the Public Debt Law ("Official Gazette of RoS" nos. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15 and 95/18).

3. Payments

(a) The City of Novi Sad agrees that it shall, in accordance with the applicable laws of the Republic of Serbia, and in the event that the Borrower is faced with difficulties in performing its business, take all necessary measures, including financial transfers from its budget to the Borrower, to enable the Borrower to meet its obligations envisaged under the Business Plan, including its obligations under the Project, which are an integral part of the Business Plan.

(b) The City of Novi Sad shall, through its competent bodies, issue such consents, approvals and resolutions as may be necessary in order to provide for the transfer of funds in this Section 3 in the City of Novi Sad's budget.

4. Regulations

If, at any time, any regulations of the City of Novi Sad, any actions taken by any body of the City of Novi Sad in regard to such regulations, any provisions of the Borrower's Charter or any rules of procedure of the Borrower's bodies are not consistent with any of the provisions of this letter or the Loan Agreement (or with the purposes of any such agreement), the City of Novi Sad shall, to the extent of its powers as founder, owner and regulator of the Borrower and as the local authority in the area in which the Borrower operates, make adequate adjustments so that such regulations, actions, provisions and rules are fully consistent with the provisions of this letter and the Loan Agreement (and the purposes of such letter and agreement), provided that such actions are not contrary to the regulations of the Republic of Serbia.

5. Changes in Project and Charters

(a) To the extent such action is within the scope of its authorities, the City of Novi Sad shall not make changes, or permit changes to be made, to the nature or scope of the Project.

(b) Except to the extent necessary to comply with any law or regulation applicable to it, the City of Novi Sad shall not make changes, or permit changes to be made, to its Charter or to the Charter of the Borrower in any manner which would be inconsistent with the provisions of any Financing Agreement or which may have a material adverse effect on the Project or the performance of any obligation of the Borrower or the City of Novi Sad under any Financing Agreement.

6. Dividends and Other Negative Covenants of the Borrower

(a) Except as expressly provided under the Loan Agreement or required under any applicable law, including the Law on Public Companies, the City of Novi Sad, to the extent of its powers as founder, owner and regulator of the Borrower and as the local authority in the area in which the Borrower operates, shall procure that the Borrower shall not pay dividends, or make any distribution on its share capital, or purchase, redeem or otherwise acquire any shares of capital of the Borrower or any option over the same, as long as the obligations under the Loan Agreement are in force.

(b) The City of Novi Sad shall promptly repay to the Borrower any amount received by the City of Novi Sad in contravention of this Section.

(c) Without limiting the generality of Section 2(c), the City of Novi Sad, to the extent of its powers as founder, owner and regulator of the Borrower and as the local authority in the area in which the Borrower operates, shall procure that the Borrower shall comply with all other negative covenants stipulated under Article [VI] of the Loan Agreement.

7. Authorisations and Further Assurances

(a) The City of Novi Sad shall obtain and maintain in force (or, where appropriate, renew) all Authorisations required for the execution, delivery and performance of this letter by the City of Novi Sad.

(b) The City of Novi Sad agrees, at any time upon the written request of EBRD, to execute, sign and deliver to EBRD any and all such further documents as EBRD may reasonably require in order to obtain the full benefit of this letter, including any documents which may become necessary or advisable as a result of changes or proposed changes to the applicable laws and regulations or which may be required by any Governmental Authority. For avoidance of doubt, such additional documents may include execution, signing and delivery of letter(s) amending, supplementing or replacing this letter.

8. Nature of Obligations

In accordance with applicable laws of the Republic of Serbia, the obligations of the City of Novi Sad hereunder shall not be affected or impaired by:

(a) involuntary liquidation, sale or other disposition of all or substantially all of the assets of the Borrower;

(b) receivership, liquidation, insolvency, bankruptcy, reorganisation or other similar proceedings affecting the Borrower or any of its assets (to the extent possible under Serbian law);

(c) the release or discharge, without the consent of EBRD, of the Borrower from the performance or observance of any agreement, covenant, term or condition contained in the Loan Agreement or any other Financing Agreement;

(d) the consolidation, restructuring or merger of the Borrower; or

(e) any other cause or circumstance, whether similar or dissimilar to the foregoing, which might otherwise constitute a defense available to or discharge of, the Borrower or the City of Novi Sad.

In case EBRD grants a waiver or releases the Borrower from performance of any of its obligations under the Loan Agreement or any other Financing Agreement, or extension of the time for payment by the Borrower is granted, or any other modification or amendment of any obligation set forth in the Loan Agreement or any other Financing Agreement is made, that shall to the same extent and in the same manner affect obligations of the City of Novi Sad set forth in this letter.

9. Miscellaneous

(a) The City of Novi Sad represents and warrants to EBRD that: (i) the City of Novi Sad has the power to enter into and perform this letter; (ii) this letter has been duly authorized and executed by the City of Novi Sad; (iii) this letter constitutes a valid and legally binding obligations of the City of Novi Sad, enforceable in accordance with its terms [and (iv) it has obtained the confirmation from the Commission for the Control of the State Aid in a manner and following the procedure prescribed by Law on Control of the State Aid ([*"Official Gazette of RoS"* no. 51/2009] [and/or] [*"Official Gazette of RoS"* no. 73/2019], the "**Law[s] on Control of the State Aid**") and the applicable regulations that the execution of this letter and performance by the City of its obligations envisaged hereunder [does not constitute state aid in the sense of the Law[s] on Control of the State Aid] / [constitutes the state aid which is not in contravention of the Law[s] on Control of the State Aid and which is an approved state aid]]¹ that it is authorized to sign this letter and support the implementation of the Project in accordance with the applicable laws and regulations.

(b) This letter shall be executed in the English language and in the Serbian language. In the event of any conflict or discrepancy between the two versions, the English version shall prevail.

(c) The invalidity or unenforceability of any provision of this letter shall not affect the validity or enforceability of any other provision of this letter, which will remain in full force and effect.

(d) This letter shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Serbia.

(e) Nothing in this letter shall be construed as a waiver, renunciation or other modification of any immunities, privileges or exemption of EBRD accorded under the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, international convention or any applicable law.

(f) Each of the City of Novi Sad and the Borrower represents and warrants that this letter is a commercial rather than a public or governmental act and that neither the City of Novi Sad nor the Borrower is entitled to claim immunity from legal proceedings with respect to itself or any of the assets to which it has ownership title on the grounds of sovereignty or otherwise under any law or in any jurisdiction where an action may be brought for the enforcement of any of the obligations arising under or relating to this letter, in the sense of laws of the Republic of Serbia. To the extent that the City of Novi Sad or the Borrower or any of its assets has or hereafter may acquire any right to immunity from set-off, legal proceedings, attachment prior to judgement, other attachment or execution of judgement on the grounds of sovereignty or otherwise, each of the City of Novi Sad and the Borrower hereby irrevocably, to the fullest extent possible under the law, waives such rights to immunity in respect of its obligations arising under or relating to this letter.

¹ *The exact wording of this clause shall be set out after the Commission for the Control of the State Aid decides on whether execution of this letter and performance by the City of its obligations envisaged hereunder constitutes state aid in the sense of the Law[s] on Control of the State Aid.*

[On the letterhead of City of Novi Sad]

(g) The City of Novi Sad shall not undertake any measure or action which could jeopardize the implementation of the Project.

This letter shall become effective on the date it has been signed by the City of Novi Sad and countersigned and as such agreed and accepted, by the Borrower and EBRD. For the avoidance of doubt, this letter represents mutual consent of all undersigned parties, expressed through their free and explicit will, for the purpose of fulfilment of obligations of City of Novi Sad set forth in this letter.

Please confirm receipt of this letter by dating and countersigning the enclosed duplicate of this document in the space provided below and returning it to us.

Very truly yours,

Miloš Vučević
Mayor of Novi Sad

Acknowledged and agreed by:
JAVNO GRADSKO SAOBRAĆAJNO PREDUZEĆE NOVI SAD NOVI SAD

Name:
Title:
Date:

Acknowledged and agreed by:
European Bank for Reconstruction and Development

Name:
Title:
Date: